



**Regular Meeting of the Borough Council  
Tuesday, July 4, 2023  
7 p.m.**

Meeting held at 5160 boulevard Décarie, ground floor  
and webcast on the borough website

**AGENDA**

**10 – Opening Items**

**10.01** Open the meeting

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Open the meeting.

**10.02** Agenda

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adopt the agenda of the regular meeting of the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at 7 p.m. on July 4, 2023.

**10.03** Minutes

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approve the minutes of the regular meeting of the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at 7 p.m. on June 5, 2023.

**10.04** Questions

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Period for comments by councillors.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Period for oral questions from the public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Period for written questions from the public.

**10.07** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Question period for councillors.

**10.08** Correspondence / Reports

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondence.

## **12 – Policy**

**12.01** Framework policy

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social – 1239160003

Adopt the list of non-profit organizations (NPOs) recognized under the 2022–2027 Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough policy on the recognition and support of NPOs.

**12.02** Program / Programming / Action plan / Concept

CA Direction des travaux publics – 1233861003

Authorize the Technical Studies Division to obtain approvals from the Service de l'urbanisme et de la mobilité (SUM) to have the necessary studies conducted so as to reduce speed limits on four main arteries of the main road network of the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough.

## 20 – Contracts

### 20.01 Construction contract

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1238282001

Award a work contract for \$3,063,274.33, including taxes, to EDP Construction, to build a chalet and a splash pad in Coffee Park, and authorize an expenditure for this purpose of \$3,522,765.48, including all taxes and incidental fees, as applicable (5 tenderers) – Public call for tenders No. CDN-NDG-22-AOP-DAI-038.

### 20.02 Construction contract

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1238690001

Award a work contract for \$1,930,430.25, including taxes, to XO Construction Inc., to renovate and upgrade the chalet in Van Horne Park, and authorize an expenditure for this purpose of \$2,200,690.49, including taxes and incidental fees, as applicable (1 tenderer) – Public call for tenders No. CDN-NDG-22-AOP-DAI-019.

### 20.03 Construction contract

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1236801001

Award a contract for \$497,945.33, including taxes, to Les Constructions Argozy Inc., to install new drinking fountains and watering taps in certain parks in the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough, related to the “Water in Your Bottle” project, following public call for tenders No. CDN-NDG-22-AOP-DAI-032, and authorize a total expenditure of \$640,463.35, including taxes and all incidental fees, as applicable (3 tenderers).

### 20.04 Public call for tenders

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1234921001

Award a professional services contract for \$301,234.50, including taxes, to Affleck de la Riva Architectes S.E.N.C., to upgrade and renovate the Loyola Park chalet, and authorize an expenditure for this purpose of \$391,604.85, including all applicable taxes and incidental fees (2 tenderers) – Public call for tenders No. CDN-NDG-21-AOP-DAI-008-Projet 8.

**20.05** Professional services contract

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1239487003

Award a professional services contract for \$898,828.56, including taxes, to Affleck de la Riva Architectes S.E.N.C., to renovate the Trenholme sports centre. Authorize an expenditure for this purpose of \$1,168,477.13, including all applicable taxes and incidental fees (4 tenderers) – Public call for tenders No. CDN-NDG-23-AOP-DAI-016.

**20.06** Professional services contract

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1216290035

Cancel the contract with Affleck de la Riva Architectes, since the condition of the service building in the Madison public works yard requires that it be rebuilt. Consequently, the fees of \$66,685.50 will not be for the complete design of the service building. The CDN-NDG borough must issue a new public call for tenders for professional building design services.

**20.07** Professional services contract

CA Direction des travaux publics – 1236880003

Authorize a maximum expenditure of \$620,544.22, including taxes, to Vlan paysage, for professional landscape architecture and civil engineering services for Promenade Jean-Brillant and the entrance to Jean-Brillant Park, using framework agreement 21-190741 Lot 1.

**20.08** Grant – Financial contribution

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social – 1237397003

Grant a financial contribution of \$20,600, including all applicable taxes, to seven NPOs, under the Montréal municipal recreation assistance program (PALM) and the Montréal Island recreation assistance program (PALÎM) for individuals living with functional limitations, for the period ending December 31, 2023.

**20.09** Grant – Financial contribution

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1237616007

Authorize the payment of non-recurring financial contributions totalling \$8,800 to various organizations.

**20.10** Grant – Financial support with agreement

CA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* – 1237397005

Grant a financial contribution of \$3,000, including all applicable taxes, to the NDG Outdoor Club, a recognized NPO, to carry out three “Outdoor entertainment and movies in Benny Park” events as part of the “Neighbourhood Activities” program, between July 6 and 20, 2023. Approve the draft agreement for this purpose.

**20.11** Grant – Financial support with agreement

CA *Bureau du directeur d'arrondissement* – 1235284006

Grant a financial contribution of \$4,600, including applicable taxes, to Vélo Québec to carry out the “Toutes à vélo” program for the 2023 season, and approve the draft agreement for this purpose.

**20.12** Grant – Financial support with agreement

CA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* – 1239176002

Grant a total financial contribution of \$80,410, including all applicable taxes, to seven NPOs, from the budget of the Service de la diversité et l'inclusion sociale, as part of the Prevention Montréal program, for the period from July 6 to November 30, 2023. Approve the draft agreements for this purpose.

**20.13** Grant – Financial support with agreement

CA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* – 1238942004

Grant a financial contribution of \$9,000, including all applicable taxes, to Notre-Dame-des-Arts to carry out its “Fête à la main” parade in summer 2023. Approve a draft agreement for this purpose.

**20.14** Grant – Financial support with agreement

CA *Bureau du directeur d'arrondissement* – 1239943006

Grant a total financial contribution of \$30,000 to the Association des marchands du chemin Queen-Mary (AMCQM), a borough organization, for the period from June 30, 2023 to June 30, 2024, under the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough financial support program for business associations, and approve the draft agreement for this purpose.

## 30 – Administration and Finance

### 30.01 Administration – Agreement in principle / Regular mandate

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social – 1238942003

Authorize the submission of an application to the Union des municipalités du Québec for financial assistance under the “Fous du français” program for the “Nos histoires en chanson” project.

### 30.02 Administration – Agreement in principle / regular mandate

CA Direction des travaux publics – 1226880009

Authorize the submission of an application to the financial assistance program for the development of urban active transportation (TAPU), for the design and preparation of plans and specifications for the Promenade Jean-Brillant permanent project.

### 30.03 Administration – Order / Procedure / Schedule

CA Bureau du directeur d'arrondissement – 1235284007

Approve the weighting applied to selection criteria for the Éco-quartier program service contract and the makeup of the evaluation committee.

## 40 – By-laws

### 40.01 By-law – Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises – 1236290017

Adopt, as tabled, a by-law amending the *By-law concerning the Urban Planning Advisory Committee of the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough* (RCA02 17004), to strengthen and formalize the committee’s transparency, ethics and diversity.

### 40.02 Ordinance – Public property

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social – 1237397006

Authorize the occupancy of public property on the sites and at the times provided for each event identified in the list of public events for the Borough Council meeting on July 4, 2023, attached to the decision-support report, and adopt ordinances authorizing, if applicable, the use of amplifiers outdoors, the sale of promotional items, the sale of food and alcoholic or non-alcoholic beverages, the consumption of alcoholic beverages and street closures.

**40.03** By-law – Traffic / Parking

CA Direction des travaux publics – 1233861002

Enact an ordinance to reduce the prescribed speed limit on some arterial and collector roads in the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough following geometric modifications on these roads.

**40.04** Urban planning – Minor exemption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises – 1236290015

Grant a minor exemption from the minimum setback in relation to a side or rear wall of a roof-top enclosure prescribed by article 21 of the *Urban planning by-law for Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough* (01-276), so as to allow smaller setbacks for service equipment and their sound barriers on the roofs of a detached industrial building at 7001 rue Saint-Jacques Ouest, in accordance with the *By-law concerning minor exemptions* (RCA02 17006) – File relating to permit application No. 3003247557.

## 50 – Human Resources

**50.01** Collective agreement / Employment contract

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1239318001

Approve the draft agreement accepted on July 4, 2023 by the Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (CUPE) and the city of Montréal concerning the application of schedules, i.e. the periodic schedule (70/2), the flexible schedule and the 1820-hour schedule for permanent employees or auxiliary employees hired in accordance with clause 6.04(a) of the collective agreement of a department or borough.

## 60 – Information

**60.01** Reports

CA Bureau du directeur d'arrondissement – 1234082004

Table the reports on decisions made by any officer or employee, in the exercise of the powers delegated to them under the Borough Council by-law concerning the delegation of powers to officers and employees (RCA04 17044), for May 2023 and all expenditures in May 2023.

## 65 – Notice of Motion by Councillors

**65.01** Notice of motion by councillors

CA Direction des services administratifs et du greffe – 1234570009

Adopt a motion concerning the new arrangements in Mackenzie King Park.